

ဤလျှောက်လွှာပုံစံသည်ရည်ညွှန်းချက်သက်သက်သာဖြစ်သည်။
 မြို့နယ်ရုံးမှပေးပို့လာသော ဂျပန်ဘာသာဖြင့်ရေးသားထားသည့် မူရင်းလျှောက်လွှာတွင်သာ
 ဖြည့်စွက် လျှောက်ထားရမည် ဖြစ်ပါသည်။

COVID-19 အတွက် ထောက်ပံ့ငွေ လျှောက်ထားခြင်း

1 ထောက်ပံ့ငွေလျှောက်ထားသူနှင့်လက်ခံရရှိမည့်သူ (အိမ်ထောင်ဦးစီး စသည်)

နေရပ်လိပ်စာ	〒739-xxxx 東広島市xxxxx	
အမည်	xx xx oo oo	
မွေးသက္ကရာဇ်	xx 年 xx 月 xx 日	ဝင်ငွေတိုး (သို့မဟုတ်) လက်မှတ်
တယ်လီဖုန်း	☎ - -	☎

လျှောက်လွှာအမှတ်

လျှောက်လွှာတင်သွင်းသည့်နေ့စွဲ YYYY MM DD

မြို့တော်ဝန် ဟီဂါရှိဟီရိုရီးမားမြို့နယ်
 (၂၀၂၀ ခုနှစ် ဧပြီလ ၂၇ ရက် အထိ သင်၏နေရပ်လိပ်စာမှတ်ပုံတင်ထားသောမြို့နယ်)
 ကျွန်ုပ်တို့သည်အောက်ဖော်ပြပါသဘောတူညီချက်ဆိုင်ရာစည်းမျဉ်းများကို ဖတ်ရှုသိရှိသဘောတူပြီး
 ထောက်ပံ့ငွေလက်ခံရယူ၏ရန်လျှောက်ထားပါသည်။
 လျှောက်ထားခြင်းမပြုမီပူးတွဲပါ 'COVID-19အတွက်အထူးငွေပေးချေမှုနှင့်ပတ်သက်သော
 သတင်းအချက်အလက်များ' ကိုသေချာဖတ်ပါ
 ကျေးဇူးပြု၍ အချက်အလက်အားလုံးကိုစစ်ဆေးပါ။ 1 မှ 5
 ※ ပြန်လည်မဖျက်နိုင်သောဘေလ်ပင်ကို အသုံးပြု၍ ဖြည့်ပါ။
 ※ အနီရောင်မျဉ်းများနှင့်ပိုင်းရထားသည့် ကဏ္ဍ အားလုံးကိုဖြည့်ပါ။

သဘောတူညီချက်များ

- ဟီဂါရှိဟီရိုရီးမားမြို့နယ်ရုံးသည် သင်၏လျှောက်လွှာမှာအချက်အလက်များ ပြည့်စုံမှန်ကန်မှု ရှိ/မရှိ အတည်ပြုရန်အတွက်သင်နေထိုင်ရာ မြို့တွင်ထားရှိသည့် အချက်အလက်များ ကိုသုံးနိုင်ပါသည်။
- ထပ်မံလိုအပ်လာနိုင်သော အထောက်အကူပြုစာရွက်စာတမ်းများ အချိန်နှင့် တစ်ပြေးညီ တင်ပြနိုင်ရမည်။
- လျှောက်လွှာတွင် မှားယွင်းပြည့်စွက်မှုကြောင့် လျှောက်ထားသူ သတ်မှတ်ဖော်ပြထားသောဘဏ်အကောင့်သို့ ငွေလွှဲပြောင်းမရပါက၊ လျှောက်ထားသူ သို့မဟုတ် ထိုသူ၏ ကိုယ်စားလှယ်လျှောက်ထားသူကို ဆက်သွယ် အကြောင်းကြားမည်ဖြစ်ပါသည်။ သတ်မှတ်ထားသော လျှောက်လွှာတင်သွင်းရန် နောက်ဆုံးရက်မတိုင်မီ ဆက်သွယ်၍မရပါက သင်၏လျှောက်လွှာကိုပြန်လည်ရုပ်သိမ်းလိုက်သည်ဟု မှတ်ယူသွားမည် ဖြစ်ပါသည်။
- သင်သည်မည်သည့်အခြားမြို့နယ်မှ ထောက်ပံ့ငွေငွေ လက်ခံရရှိပြီးဖြစ်ပါက ထို ထောက်ပံ့ငွေကို ပြန်လည်ပေးအပ်ရမည်။
- အကယ်၍သင်မှလွဲ၍သင်၏အိမ်ထောင်စုဝင် (မိသားစုဝင်) တစ်ဦးသည် ထိုထောက်ပံ့ငွေကို လက်ခံရရှိပြီးကြောင်း သိရှိပါက ထိုထောက်ပံ့ငွေကို ပြန်လည်ပေးအပ်ရမည်။

2 ထောက်ပံ့ငွေ တောင်းခံရရှိနိုင်သောအိမ်ထောင်စုဝင်များ။
 ※ သတင်းအချက်အလက် အမှားများ ပြင်ဆင်လိုပါက မှင်နီ သုံး၍ပြင်ဆင်ပါ။

	အမည်	ဆွေမျိုးတော်စပ်ပုံ	မွေးသက္ကရာဇ်	
1	oo oo	xx	x年xx月xx日	<input type="checkbox"/> ထောက်ပံ့ငွေကို လက်မခံလိုပါ။
2	oo oo	xx	x年xx月xx日	<input type="checkbox"/> ထောက်ပံ့ငွေကို လက်မခံလိုပါ။
3	oo oo	xx	x年xx月xx日	<input type="checkbox"/> ထောက်ပံ့ငွေကို လက်မခံလိုပါ။
4				<input type="checkbox"/> ထောက်ပံ့ငွေကို လက်မခံလိုပါ။
5				<input type="checkbox"/> ထောက်ပံ့ငွေကို လက်မခံလိုပါ။
6				<input type="checkbox"/> ထောက်ပံ့ငွေကို လက်မခံလိုပါ။
7				<input type="checkbox"/> ထောက်ပံ့ငွေကို လက်မခံလိုပါ။

စုစုပေါင်းပမာဏ X00,000

※ အထက်တွင်ဖော်ပြထားသော “ထောက်ပံ့ငွေကို လက်မခံလိုပါ” အကွက်ကို အမှန်ဖြစ်ချေချမ်းသူများသည် ထောက်ပံ့ငွေ လက်ခံရရှိမည် မဟုတ်ပါ။
 ※ အကယ်၍လျှောက်ထားသူသည် ထောက်ပံ့ငွေ မရယူလိုပါက သင့်လျော်ရာ အကွက်တွင် မှန်ကန်စွာ အမှန်ဖြစ်ဖော်ပြပါ။

လိုအပ်သည့် အချက်အလက်များအားလုံး ရေးသွင်းဖြည့်စွက်ပြီးလျှင် လက်ယာဘက်အကွက်ကို အမှန်ဖြစ်ပါ။ ကျောဖက်သို့ → 3

3 ငွေလက်ခံရယူမည့်နည်းလမ်း: *ကျေးဇူးပြု၍သင်ကြိုက်နှစ်သက်သောငွေလက်ခံရယူမည့်နည်းလမ်း (Aသို့မဟုတ်B)ကိုရွေးပါ။

သင့်လျော်သည့်နေရာတွင်အမှတ်အသားပြုပြီးလိုအပ်သောအချက်အလက်များကိုဖြည့်ပါ။

□A: သတ်မှတ်ဖော်ပြထားသော ဘဏ်အကောင့်မှတစ်ဆင့် လက်ခံရယူခြင်း (သင်သို့မဟုတ် သင့်ကိုယ်စားလှယ်ကိုင်ဆောင်သော ဘဏ်အကောင့်တစ်ခုတည်းသာ)

ဘဏ်အကောင့်အမည် (Japan Post Bank မဟုတ်ပါ။)	ဘဏ်ခွဲအမည်	အမျိုးအစား	အကောင့်နံပါတ် (ညာဖက်ချိန်ညှိထားသည်)	အသံထွက်အတိုင်းရေးရန် စာရင်းပိုင်ရှင်အမည်
၁။ ဘဏ်၊ ၂။ Shinkin ဘဏ်၊ ၃။ Shinyo-Kumiai ဘဏ်၊ ၄။ Shinren၊ ၅။ JAဘဏ်(Nokyo)၊ ၆။ Gyoko ဘဏ်၊ 7။ Shingyoren ဘဏ်	ဌာနခွဲ ဌာနခွဲငယ်	၁ ပုံမှန် ၂ ငွေစု		
	ဘဏ်ခွဲကုဒ်			

* သင့်လျော်ရာ အပေါ်သို့မဟုတ် အောက်ရှိ ဖြည့်စွက်ဖောင်ပုံစံတစ်မျိုးတည်းတွင်သာ အသေးစိတ်အချက်အလက်များကိုဖြည့်ပါ။

ဂျပန်စာတိုက်ဘဏ် (JP Bank)	ကုဒ်နံပါတ် (ပုံ ၆ ပုံ)	အကောင့်နံပါတ် (ညာဖက်ချိန်ညှိထားသည်)	အသံထွက်အတိုင်းရေးရန် စာရင်းပိုင်ရှင်အမည်
	※		

↓ (မိမိနှင့် အကျိုးဝင်သက်ဆိုင်လျှင် အောက်တွင်ဖော်ပြထားသောသင့်လျော်ရာအကွက် တွင် အမှန်ဖြစ်ရေးချယ်ပါ။) *အကယ်၍သင်သည်အောက်ပါလေးထောင့်ကွက်များထဲမှ တစ်ကွက်ကိုအမှတ်အသား ရွေးချယ်ထားပါက ငွေလက်ခံရယူမည့် ဘဏ်အကောင့်၏အသေးစိတ်အချက်အလက်များကိုအတည်ပြုရန် အတွက် အထောက်အထား စာရွက်စာတမ်းမိတ္တူတင်သွင်းလျှောက်ထားရန် မလိုအပ်ပါ။)

မိမိဘဏ်အကောင့်ကိုဟီဂါရီဟီရိုရှီးမားစီးတီးနှင့်အောက်ပါအရောင်းအဝယ်တစ်ခုသို့မဟုတ်တစ်ခုထက်ပိုသောနေရာတွင် အသုံးပြုလျက်ရှိသည်။

ဤအကောင့်ကိုအတည်ပြုနိုင်ရန်ကျွန်ုပ်တို့သည်ရေပေးဝေရေးဌာန (သို့) အခွန်ပေးဆောင်ရမည့်ဌာနများတွင် စစ်ဆေးရန်သဘောတူသည်။

- စည်ပင်သာယာ / စီရင်စုအခွန်ဘဏ်ငွေလွှဲခြင်း
- ပုံသေပိုင်ဆိုင်မှုခွန်ကိုငွေလွှဲခြင်း
- ကလေးထောက်ပံ့ကြေးလက်ခံရရှိမှု
- ရေအသုံးစားရိတ်အတွက် ဘဏ်ငွေလွှဲခြင်း

□B လူကိုယ်တိုင်ငွေသားလက်ခံခြင်း(ဖြူးနယ်ရုံးမှ သတ်မှတ်ထားသော နေရာသို့ သတ်မှတ်ထားသော နေ့ရက် အချိန်အတွင်းသာ လာရောက်ပေးပါရန်)

*ဤရွေးချယ်မှုသည်ဘဏ်အကောင့်မရှိသူများသို့မဟုတ်ငွေကြေးဆိုင်ရာအဖွဲ့အစည်းနှင့်အဝေးတွင်နေထိုင်သောသူများအတွက်သာဖြစ်သည်။

ထောက်ပံ့ငွေပေးအပ်မှုကိုဇွန်လကုန်မှ ပြုလုပ်နိုင်မည် ဖြစ်သည်။

ဖြည့်စွက်သော အချက်အလက်များ အမှားအယွင်းတစ်စုံတစ်ရာ မပါရှိကြောင်း စစ်ဆေးပြီးပါက အမှန်ဖြစ်ပါရန်။ ဆက်ရန် → 4

4 အကယ်၍သင်သည်ထောက်ပံ့ကြေးငွေအတွက်လျှောက်ထားရန်/သို့မဟုတ်လက်ခံရန်အတွက်ကိုယ်စားလှယ်တစ်ဦးကိုခန့်ထားလျှင်(သင့်ကိုယ်စားလှယ်ဖြစ်ကြောင်းအတည်ပြုရန်

စာရွက်စာတမ်းများလိုအပ်လိမ့်မည်)

ကိုယ်စားလှယ်	အသံထွက်အတိုင်းရေးရန် အမည်	လျှောက်ထားသူနှင့် တော်စပ်ပုံ	ကိုယ်စားလှယ်၏ မွေးနေ့	ကိုယ်စားလှယ် ၏တယ်လီဖုန်းနံပါတ်
				☎
	နေရပ်လိပ်စာ 〒			
အထက်ဖော်ပြထားသော လူပုဂ္ဂိုလ် အားကျွန်ုပ်၏ ကိုယ်စားလှယ် အဖြစ်ခန့်အပ်ပြီး ထိုသူ/သူ့အား အောက်ပါတို့ကိုလုပ်ဆောင်ရန် ခွင့်ပြုသည် - အထူးထောက်ပံ့ငွေအတွက်လျှောက်ထားခြင်း အထူးထောက်ပံ့ငွေ လက်ခံရယူခြင်း ထောက်ပံ့ကြေးငွေ လျှောက်ထားခြင်းနှင့် လက်ခံရယူခြင်း				လျှောက်ထားသူ (နံပါတ်(၁)ပါအတိုင်း) လက်မှတ် (အမည်) Ⓜ

ဖြည့်စွက်သော အချက်အလက်များ အမှားအယွင်းတစ်စုံတစ်ရာ မပါရှိကြောင်း စစ်ဆေးပြီးပါက အမှန်ဖြစ်ပါရန်။ ဆက်ရန် → 5

5 လိုအပ်သော စာရွက်စာတမ်းများကိုစစ်ဆေးပါ။ အောက်ဖော်ပြပါ စာရွက်စာတမ်းများကို လျှောက်လွှာအိတ်ထဲ ထည့်ပြီးလျှင် သင့်လျော်ရာ အကွက် တွင် အမှန်ဖြစ်ပါ။

အိမ်ထောင်ဦးစီးမည်သူမည်ဝါဖြစ်ကြောင်းအတည်ပြုရန်စာရွက်စာတမ်းမိတ္တူ
(ဂျပန်နိုင်ငံသားမဟုတ်သူများအတွက်) နေထိုင်ခွင့်ကဒ် (ကဒ်၏အရှေ့နှင့်ကျောဖက်နှစ်မျိုးလုံး)၊ ယာဉ်မောင်းလိုင်စင်၊ အမျိုးသားကျန်းမာရေးအာမခံလက်မှတ်၊ ကိုယ်ပိုင်နံပါတ်ကဒ် (ကဒ်၏ရှေ့ခြမ်းသာ) *သင်၏ ကိုယ်ပိုင်နံပါတ်အသိပေးစာကို သင်သည်မည်သူမည်ဝါဖြစ်ကြောင်းအတည်ပြုရန် အထောက်အထားအနေဖြင့် အသုံးမပြုနိုင်ပါ။

□ ငွေလက်ခံရယူမည့်ဘဏ်စာရင်းအသေးစိတ်အချက်အလက်များအားအတည်ပြုရန်စာရွက်စာတမ်းမိတ္တူ (ဘဏ်ငွေလွှဲခြင်းဖြင့်ငွေလက်ခံရယူခြင်းကိုရွေးချယ်သူများအတွက်လိုအပ်သည်။ (3) ((A) ကိုအမှန်ခြစ်ရွေးချယ်ထားသူများ))

ဘဏ်အဖွဲ့အစည်း၏အမည်၊ ဌာနခွဲအမည်၊ အကောင့်နံပါတ်နှင့် အကောင့်ပိုင်ရှင် (ခဏဂနဖြင့်) အမည်ဖော်ပြသောစာရွက်စာတမ်း၊

ဘဏ်စာအုပ် (ငွေစုစာအုပ်ဖွင့်ထားသော ဘဏ်စာအုပ်ပထမစာမျက်နှာ)၊ ငွေသားထုတ်ယူကိတ် (ATM အေတီအမ်ကိတ်)၊ အင်တာနက်ဘဏ်အကောင့်ရှေ့စာမျက်နှာ စသဖြင့်။

စည်ပင်သာယာနှင့်စီရင်စုဆိုင်ရာအခွန်များ ရေးသုံးစွဲခ စသည်တို့ကိုငွေလွှဲပြောင်းပေးသောဘဏ်စာရင်း၏အသေးစိတ်အချက်အလက်များကိုသင်ပေးခဲ့လျှင် (ဘဏ်ငွေပေးချေမှုအတွက်ငွေစာရင်း)၊ ငွေလက်ခံရယူမည့်ဘဏ်အကောင့်အသေးစိတ်အချက်အလက်များကိုအတည်ပြုရန်အတွက်စာရွက်စာတမ်းမိတ္တူပေးပို့တင်ပြရန်မလိုအပ်တော့ပါ။

□ ကိုယ်စားလှယ် လျှောက်ထားသူ၏ ကိုယ်ရေးအကျဉ်းကို အတည်ပြုရန် လိုအပ်သော အထောက်အထား စာရွက်စာတမ်းများ (ထောက်ပံ့ငွေအတွက် လျှောက်ထားရန်/ သို့မဟုတ် လက်ခံရရှိရန် ဆန္ဒရှိသူများအတွက်သာ (4))